Организация Объединенных Наций A/58/573/Add.1

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 April 2004
Russian
Original: Arabic

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 121 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Фуад **Раджа** (Саудовская Аравия)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации Пятого комитета Генеральной Ассамблее по пункту 121 повестки дня изложены в докладе Комитета, содержащемся в документе A/58/573.

2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 33, 37 и 39-м заседаниях 16 и 23 марта и 2 апреля 2004 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/58/SR.33, 37 и 39).

3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о положении дел с возможными механизмами финансирования осуществления генерального плана капитального ремонта (A/58/729);

b) доклад Генерального секретаря по просьбе о выделении субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне (A/58/733);

c) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/58/7/Add.30).

4. На 33-м заседании 16 марта 2004 года Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам устно представил доклад указанного Комитета по докладу Генерального секретаря о генеральном плане капитального ремонта (см. A/C.5/58/SR.33).

04-29785 (R) 060404 060404
0429785

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/58/L.65

5. На своем 39-м заседании 2 апреля Комитет рассмотрел проект резолюции, озаглавленный «Специальный суд по Сьерра-Леоне» (A/C.5/58/L.65) и представленный Председателем на основе неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Австралии.

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/58/L.65 без голосования (см. пункт 10).

7. После принятия указанного проекта резолюции заявления с разъяснением позиции сделали представители Соединенных Штатов Америки и Японии.

B. Проект решения A/C.5/58/L.61

8. На своем 39-м заседании 2 апреля Комитет рассмотрел проект решения, озаглавленный «Генеральный план капитального ремонта» (A/C.5/58/L.61) и представленный Председателем на основе неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Бельгии.

9. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/58/L.61 без голосования (см. пункт 11).

III. Рекомендации Пятого комитета

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Специальный суд по Сьерра-Леоне

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря относительно просьбы о выделении субсидии Специальному суду по Сьерра-Леоне[1], представленный в связи с обменом письмами между Генеральным секретарем и Председателем Совета Безопасности[2], и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам[3],

1. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе[3], с учетом положений настоящей резолюции и в этой связи просит Генерального секретаря представить необходимый доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

2. *уполномочивает* Генерального секретаря в качестве исключительной меры принимать обязательства в объеме, не превышающем 16 700 000 долл. США в дополнение к финансовым ресурсам Специального суда по Сьерра-Леоне на период с 1 июля по 31 декабря 2004 года, при том понимании, что любые ассигнованные для Суда средства из регулярного бюджета будут возвращены Организации Объединенных Наций в момент ликвидации Суда, если будет получен достаточный объем добровольных взносов;

3. *просит* Генерального секретаря, действуя согласованно с Комитетом по вопросам управления, наращивать свои усилия по сбору добровольных взносов в поддержку работы Суда и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о достигнутом прогрессе;

4. *призывает* государства-члены в срочном порядке внести добровольные взносы в поддержку деятельности Суда и соблюдать существующие обязательства по взносам;

5. *отмечает*, что, как ожидается, Суд завершит свою работу к 31 декабря 2005 года;

6. *просит* Генерального секретаря рекомендовать Специальному суду по Сьерра-Леоне принять стратегию завершения своей работы, а также просит Генерального секретаря представить Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии информацию по этому вопросу;

7. *призывает* Комитет по вопросам управления рассмотреть вопрос о структуре Суда в целях минимизации затрат на завершение его работы, не нанося при этом ущерба осуществлению юридического соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Сьерра-Леоне.

---

[1] A/58/733.
[2] S/2004/182 и S/2004/183.
[3] A/58/7/Add.30.

11. Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Генеральный план капитального ремонта

Генеральная Ассамблея:

a) постановляет перенести рассмотрение вопроса о финансировании генерального плана капитального ремонта на вторую часть своей возобновленной пятьдесят восьмой сессии и просит Генерального секретаря обновить раздел IV «Источники финансирования, варианты финансирования и заимствование на коммерческих условиях» его доклада о генеральном плане капитального ремонта от 28 июня 2000 года[4] и обновить его доклад о положении дел с возможными механизмами финансирования осуществления генерального плана капитального ремонта[5];

b) просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на второй части ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии все оставшиеся доклады, испрошенные в ее резолюции 57/292 от 20 декабря 2002 года.

---

[4] A/55/117 и Add.1.

[5] A/58/729.